

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Germania) la 13 noiembrie 2009 — Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller, Barbara Klimesch/Freistaat Bayern — Interveniente: Monsanto Technology LLC., Monsanto Agrar Deutschland GmbH, Monsanto Europe S.A./N.V.

(Cauza C-442/09)

(2010/C 24/51)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Părțile din acțiunea principală

Reclamanți: Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller, Barbara Klimesch

Pârât: Freistaat Bayern

Interveniente: Monsanto Technology LLC., Monsanto Agrar Deutschland GmbH, Monsanto Europe S.A./N.V.

Întrebările preliminare

1. Potrivit articolului 2 punctul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind produsele alimentare și furajele modificate genetic ⁽¹⁾, noțiunea „organism modificat genetic” sau „OMG” trebuie interpretată în sensul că aceasta cuprinde și un material din plante modificate genetic (în speță, polen al liniei de porumb modificate genetic MON 810) care conține astfel ADN modificat genetic și proteine modificate genetic (în speță, toxina Bt), însă nu (mai) are capacitate de reproducere concretă și individuală în momentul în care este încorporat într-un aliment (în speță, mierea) ori este destinat utilizării în calitate de aliment sau de supliment alimentar?
2. În cazul unui răspuns negativ la prima întrebare:
 - (a) În toate cazurile privind alimentele „ produse din OMG-uri”, în sensul articolului 2 punctul 10 din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003, este suficient ca alimentul să conțină material din plante modificate genetic care, într-un moment anterior, a avut capacitate de reproducere concretă și individuală?
 - (b) În cazul unui răspuns afirmativ:

Noțiunea „produs din OMG-uri” prevăzută la articolul 2 punctul 10 și la articolul 3 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 trebuie interpretată în

sensul că, în privința OMG-urilor, nu impune niciun proces intenționat de producție într-un scop precis și, de asemenea, cuprinde încorporarea involuntară și accidentală a OMG-urilor (anterioare) într-un aliment (în speță, mierea, respectiv polenul în calitate de supliment alimentar)?

- 3) În cazul unui răspuns afirmativ la prima sau la a doua întrebare:

Articolul 3 alineatul (1) și articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 trebuie interpretate în sensul că fiecare încorporare a materialului modificat genetic, existent în mod legal în natură, din alimente de origine animală, precum mierea, determină supunerea acestora obligației de admitere și de supraveghere sau pot fi luate în considerare prin analogie valorile limită aplicabile în alte situații [de exemplu, potrivit articolului 12 alineatul (2) din regulament]?

⁽¹⁾ JO L 268, p. 1, Ediție specială, 13/vol. 41, p. 3.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de La Coruña (Spania) la 16 noiembrie 2009 — Rosa María Gavieiro Gavieiro/Consejería de Educación de la Junta de Galicia

(Cauza C-444/09)

(2010/C 24/52)

Limba de procedură: spaniola

Instanța de trimitere

Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de La Coruña

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Rosa María Gavieiro Gavieiro

Pârâtă: Consejería de Educación de la Junta de Galicia

Întrebarea preliminară

Cum se interpretează expresia „condiții de vechime diferite” care figurează în clauza 4 alineatul (4) din acordul-cadru din Directiva 1999/70/CE? Simpla natură temporară a serviciului unor agenți publici constituie un „motiv obiectiv” care justifică diferența de tratament în ceea ce privește acordarea unor prime de vechime?